

Brüssel, 2. detsember 2025
(OR. en)

14646/25
PV CONS 56
AGRI 544
PECHE 363
PARLNAT

PROTOKOLLI KAVAND
EUROOPA LIIDU NÕUKOGU
(põllumajandus ja kalandus)
27. ja 28. oktoober 2025

ESMASPÄEVAL, 27. OKTOOBRIIL 2025 TOIMUNUD ISTUNG

1. Päevakorra vastuvõtmine

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14162/25 esitatud päevakorra, lisades Saksamaa taotlusel punkti „Muud küsimused“ alla punkti „Lindude kõrge patogeensusega gripp“ (uus punkt 7, alapunkt i). Nõukogu leppis samuti kokku, et seda täiendavat punkti käsitletakse avalikul istungil vastavalt nõukogu kodukorra artikli 8 lõikele 2.


2. A-punktide heakskiitmine

a) **Muu kui seadusandliku tegevusega seonduv nimekiri** 14327/25

Nõukogu võttis vastu kõik eespool nimetatud dokumendis loetletud A-punktid, sealhulgas kõik vastuvõtmiseks esitatud keelelisi parandusi sisaldavad COR- ja REV-dokumendid.


b) **Seadusandliku tegevusega seonduv nimekiri (avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)** 14328/25

Siseturg ja tööstus

1. **Määrus, mis käsitleb sundlitsentsimist kriisiohje eesmärgil ja millega muudetakse määrust (EÜ) nr 816/2006**  13635/25
Nõukogu esimese lugemise seisukoha ja nõukogu põhjenduste vastuvõtmine 10498/2/25 REV 2
heaks kiidetud COREPER I poolt 22. oktoobril 2025 + ADD 1
PI

Nõukogu võttis vastu oma esimese lugemise seisukoha kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 5 ning nõukogu põhjendused (õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artiklid 114 ja 207).


Tööhõive ja sotsiaalpoliitika

2. **Euroopa tööõukogude direktiivi läbivaatamine**  13637/25 + ADD 1
Seadusandliku akti vastuvõtmine
heaks kiidetud COREPER I poolt 22. oktoobril 2025
PE-CONS 20/25
SOC

Nõukogu kiitis heaks Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoha ning kavandatud õigusakt võeti vastu vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikele 4, kusjuures Läti hoidus hääletamisest (õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 153 lõike 2 punkt b koostoimes artikli 153 lõike 1 punktiga e).

Selle punktiga seotud avaldus on esitatud lisas.

Transport

3. **Direktiiv, millega muudetakse direktiivi 1999/62/EÜ heiteta raskeveokite eurovinjeti teemaksust vabastamise osas**  13634/25
Seadusandliku akti vastuvõtmine
heaks kiidetud COREPER I poolt 22. oktoobril 2025
PE-CONS 37/25
TRANS

Nõukogu kiitis heaks Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoha ning kavandatud õigusakt võeti vastu vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikele 4 (õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 91 lõige 1).

4. **Jõeteabeteenuste direktiiv**  13966/25
Seadusandliku akti vastuvõtmine
heaks kiidetud COREPER I poolt 22. oktoobril 2025
PE-CONS 32/25
TRANS

Nõukogu kiitis heaks Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoha ning kavandatud õigusakt võeti vastu vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikele 4 (õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 91 lõige 1).

Muu kui seadusandlik tegevus

KALANDUS

3. **Nõukogu määrus, millega määratakse 2026. aastaks kindlaks kalapüügi võimalused Läänemeres** ☐(*) 13737/25
12253/25 + ADD 1
(Komisjoni esitatud õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 43 lõige 3)
Poliitiline kokkulepe

Nõukogu jõudis poliitilisele kokkuleppele määruse suhtes, millega määratakse 2026. aastaks kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused.

Selle punktiga seotud avaldused on esitatud lisas.

4. ICCATi aastakoosolek (Sevilla, Hispaania, 17.–24. november 2025) *Arvamuste vahetus* 13941/25

Seadusandlikud arutelud

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

PÕLLUMAJANDUS

5. **2027. aasta järgset ÜPPd käsitlevad ettepanekud: keskkonna- ja kliimaaspektid** ☐☐ 13342/25
Poliitiline mõttevahetus

Nõukogu pidas poliitilise mõttevahetuse. Nõukogu võttis samuti teadmiseks Austria poolt 17 liikmesriigi nimel esitatud teabe.

Muu kui seadusandlik tegevus


PÕLLUMAJANDUS

6. Turuolukord, eelkõige pärast sissetungi Ukrainasse¹ 14152/25
Teave komisjonilt ja liikmesriikidelt
Arvamuste vahetus

¹ Ukraina Euroopa ja Euroopa-Atlandi suunalise integratsiooni eest vastutava asepeaministri ja kaubandusesindaja osavõtul.

Muud küsimused



7. Kalandus

- a) **Üleskutse, et EL võtaks kiiresti meetmeid Kirde-Atlandi pelaagiliste kalavarude kaitseks**  14291/25
Teave Iirimaa, keda toetavad Belgia, Hispaania, Madalmaad, Poola, Prantsusmaa ja Rootsi²


Nõukogu võttis teadmiseks Iirimaa esitatud teabe üleskutse kohta võtta kiiresti ELi meetmeid Kirde-Atlandi pelaagiliste kalavarude kaitseks. Nõukogu võttis samuti teadmiseks delegatsioonide ja voliniku esitatud märkused.

Põllumajandus


- b) **Menetluses olevad seadusandlikud ettepanekud (avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)**

17 delegatsiooni ühisavaldus 2027. aasta järgse ÜPP struktuuri kohta   14284/25
Teave Austrialt

Punkti 7 alapunkti b käsitleti koos punktiga 5.


- c) **Põllumajanduse põlvkonnavahtuse strateegia**  14410/25
Teave komisjonilt

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe. Nõukogu võttis samuti teadmiseks delegatsioonide vastukaja.

- d) **MED9 ühisdeklaratsioon põllumajanduse vastupanuvõime suurendamise kohta Vahemere piirkonnas**  14435/25
Teave Sloveenialt


Nõukogu võttis teadmiseks Sloveenia esitatud teabe. Nõukogu võttis samuti teadmiseks delegatsioonide märkused.

² Belgia, Madalmaad, Prantsusmaa ja Rootsi palusid, et nende toetus kantaks protokollis.

- e) **Ungari, Rumeenia ja Slovaki Vabariigi põllumajandusministrite ühine kiri, mis käsitleb tõhusaid kaitsemeetmeid ELi kaubanduslepingute jaoks**  14289/25
Teave Ungarilt Rumeenia, Slovakkia ja Ungari nimel


Nõukogu võttis teadmiseks Ungari esitatud teabe Ungari, Rumeenia ja Slovakkia põllumajandusministrite ühise kirja kohta, mis käsitleb tõhusaid kaitsemeetmeid ELi kaubanduslepingute jaoks.

Nõukogu võttis samuti teadmiseks delegatsioonide ja komisjoni vastukaja.

- f) **2025. aasta eduaruanne lihtsustamise, rakendamise ja täitmise tagamise kohta (põllumajandus)**  14033/25
Teave komisjonilt

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe põllumajanduse, maaelu arengu ja toidu poliitikavaldkonna lihtsustamist, rakendamist ja täitmise tagamist käsitleva 2025. aasta eduaruande kohta. Nõukogu võttis samuti teadmiseks delegatsioonide märkused.

Kalandus

- g) **2025. aasta eduaruanne lihtsustamise, rakendamise ja täitmise tagamise kohta (kalandus)**  14087/25
Teave komisjonilt

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe lihtsustamist, rakendamist ja täitmise tagamist käsitleva 2025. aasta eduaruande kohta (kalandus). Nõukogu võttis samuti teadmiseks delegatsioonide märkused.

Põllumajandus

- h) Viivitatud meetmed: raadamisvabade toodete määruse rakendamisega seotud probleemide lahendamine** ☐ 14147/25

Teave Lätilt, keda toetavad Bulgaaria, Eesti, Poola ja Tšehhi

Nõukogu võttis teadmiseks Läti esitatud teabe (Lätit toetasid Bulgaaria, Eesti, Poola ja Tšehhi) ning delegatsioonide märkused.

- i) Lindude kõrge patogeensusega gripp** ☐ 14539/25
Teave Saksamaalt

Nõukogu võttis teadmiseks Saksamaa esitatud teabe ja delegatsioonide märkused.

TEISIPÄEVAL, 28. OKTOOBRI 2025 TOIMUNUD ISTUNG

Muu kui seadusandlik tegevus

KALANDUS

3. **(jätk)** Nõukogu määrus, millega määratakse 2026. aastaks kindlaks kalapüügivõimalused Läänemeresel
(Komisjoni esitatud õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 43 lõige 3)
Poliitiline kokkulepe

(*) 13737/25
12253/25 + ADD 1

Vt lk 3.

-
- Esimene lugemine
 Komisjoni ettepanekul põhinev päevakorrapunkt
(*) Punkt, mille kohta võidakse nõuda hääletamist
-

Avaldused dokumendis 14328/25 esitatud muu kui seadusandliku tegevusega seotud

A-punktide juurde

A-punkti 2 juurde: **Euroopa tööõukogude direktiivi läbivaatamine**
Seadusandliku akti vastuvõtmine

HISPAANIA AVALDUS

„Hispaania tervitab Euroopa tööõukogude direktiivi läbivaadatud versiooni vastuvõtmist, esiteks seetõttu, et demokraatia tagamine töökohal on meie riigis üks peamine prioriteet, ja teiseks seetõttu, et direktiiv vajab läbivaatamist juba ammu.

Riigiülestes ettevõtetes teavitamis- ja konsulteerimisõiguste tugevdamine ei ole üksnes sotsiaalse õigluse küsimus, vaid ühtsema, kaasavama ja õiglasema Euroopa asendamatu tugisammas.

Peame siiski kahetsusväärseks, et mõnes meile täna esitatud kokkuleppe võtmetähtsusega tahus on ambitsioonikus vähenenud. Oleksime soovinud näha suuremat pühendumist põhjapanevate küsimuste puhul, nagu mõiste „riigiülene küsimus“ laiem määratlus – mis on oluline teavitamis- ja konsulteerimisõiguste tõhusa kasutamise seisukohast –, tõelised kaitsemeetmed, ametiühingute esindajate suurem roll ja tõeline sooline tasakaal nõukogudes.

Vaatamata nendele vajakajäämistele, tunnustame, et tekst on mitmes osas suur samm edasi, mis võimaldab kõrvaldada senise raamistiku puudused.

Hispaania jätkab tööd selle nimel, et muuta töötajate õigused Euroopas vaieldamatuks ja täielikult tagatud reaalsuseks.“

B-punktide juurde

B-punkti 3 juurde: Nõukogu määrus, millega määratakse 2026. aastaks kindlaks kalapüügivõimalused Läänemeresel
(Komisjoni esitatud õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 43 lõige 3)
Poliitiline kokkulepe

EESTI, LEEDU, LÄTI, POOLA, ROOTSI, SAKSAMAA, SOOME JA TAANI ÜHISAVALDUS alusmääruse artikli 15 lõike 9 kohaldamise kohta Läänemere idaosa tursa ja lääneosa tursa suhtes 2026. aastal

„Võttes arvesse, et Läänemere idaosa tursa varu ja lääneosa tursa varu biomass on väiksem kui B_{lim} , ning selleks, et tagada varu taastumine määruse (EL) 2016/1139 kohaselt, kohustuvad Eesti, Leedu, Läti, Poola, Rootsi, Saksamaa, Soome ja Taani mitte kasutama 2026. aastal kõnealuse varu suhtes määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 9 kohast ühest aastast teise ülekandmise paindlikkust. Selle kohustuse võtmise põhjuseks on Läänemere idaosa tursa varu ja lääneosa tursa varu praegused erandlikud olud.“

POOLA, ROOTSI, SAKSAMAA, SOOME JA TAANI ÜHISAVALDUS alusmääruse artikli 15 lõike 9 kohaldamise kohta Läänemere lääneosa räime suhtes 2026. aastal

„Võttes arvesse, et Läänemere lääneosa räime varu biomass on väiksem kui B_{lim} , ning selleks, et tagada varu taastumine määruse (EL) 2016/1139 kohaselt, kohustuvad Poola, Rootsi, Saksamaa, Soome ja Taani mitte kasutama 2026. aastal kõnealuse varu suhtes määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 9 kohast ühest aastast teise ülekandmise paindlikkust. Selle kohustuse võtmise põhjuseks on Läänemere lääneosa räime varu praegused erandlikud olud.“

EESTI, LEEDU, LÄTI, POOLA, ROOTSI, SAKSAMAA, SOOME JA TAANI

ÜHISAVALDUS alusmääruse artikli 15 lõike 9 kohaldamise kohta Läänemere avaosa lõhe suhtes 2026. aastal

„Võttes arvesse, et ICESi alarajoonides 22–29S on peaaegu kõigi jõgede looduslikud lõhevarud tunduvalt väiksemad kui R_{lim} , ning selleks, et tagada varude taastumine, kohustuvad Eesti, Leedu, Läti, Poola, Saksamaa ja Taani mitte kasutama 2026. aastal kõnealuste varude suhtes määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 9 kohast ühest aastast teise ülekandmise paindlikkust. Selle kohustuse võtmise põhjuseks on laiuskraadist 59°30' põhjalaiust lõuna pool olevate jõgede looduslike lõhevarude praegused erandlikud olud.

Võttes arvesse lõhe piiratud rännet Botnia lahe peamistes lõhejõgedes nii 2023. kui ka 2024. aastal ning selleks, et tagada lõhevarude kiirem taastumine ja seda edendada, kohustub Soome 2026. aastal mitte kasutama Läänemere avaosa lõhe kvootide suhtes määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 9 kohast ühest aastast teise ülekandmise paindlikkust. Rootsi kohustub kasutama määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 9 kohast ühest aastast teise ülekandmise paindlikkust üksnes kaaspüügi ja vältimatu püügi puhul. Nende kohustuste võtmise põhjuseks on ICESi alarajoonides 30–31 olevate jõgede looduslike lõhevarude murettekitav vähenemine.“

EESTI, LEEDU, LÄTI, POOLA, ROOTSI, SAKSAMAA, SOOME JA TAANI

ÜHISAVALDUS Läänemere idaosa ja lääneosa tursa kvootide vahetamise kohta

„Liikmesriik, kes ei vaja kogu oma Läänemere idaosa või lääneosa tursa püügikvooti, püüab solidaarsuse vaimus leppida kokku kvootide vahetamises liikmesriigiga, kes suudab tõendada, et ta seisab silmitsi püüki piirava mõjuga, kuna tema Läänemere idaosa või lääneosa tursa kvoot on piiratud.“

EESTI, LEEDU, POOLA, SAKSAMAA JA TAANI ühisavaldu Läänemere avaosa lõhe kvootide ülekandmise kohta

„Solidaarsuse vaimus ning tunnustades Soome ja Rootsi kaitsealaseid jõupingutusi, mis on toonud kaasa heas seisundis kalavarud nende vetes, kaalub liikmesriik, kes ei saa kasutada kogu oma Läänemere avaosa lõhekvooti, kõnealuse kvoodi osa, mida ta ei ole kasutanud või ei saa kasutada, vabatahtlikku ülekandmist Soomele ja/või Rootsile.“

MADALMAADE, SAKSAMAA JA TAANI ÜHISAVALDUS alusmääruse artikli 15 lõike 9 kohaldamise kohta norra tursiku suhtes Põhjameres 2026. aasta püügihooajal

„Arvestades, et ICESi prognoosi kohaselt on norra tursiku biomass Põhjameres (NOP/2A3A4.) väiksem kui Blim, ning arvestades, et ICES soovib 2026. aasta püügihooajaks (1. november 2025 – 31. oktoober 2026) nullpüüki, kohustuvad Madalmaad, Saksamaa ja Taani selle varu taastumise tagamiseks mitte kasutama 2026. aasta püügihooajal selle varu suhtes määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 15 lõike 9 kohast ühest aastast teise ülekandmise paindlikkust. Selle kohustuse võtmise põhjuseks on kõnealuse varu praegused erandlikud olud.“

KOMISJONI JA SAKSAMAA ÜHISAVALDUS, mis käsitleb võimalust saada Euroopa Merendus-, Kalandus- ja Vesiviljelusfondist (EMKVF) toetust seoses püügitegevuse ajutise peatamisega

„Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2016. aasta määruse (EL) 2016/1139 (millega kehtestatakse Läänemere tursa-, räime- ja kiluvarude majandamise ja nende varude püügi mitmeaastane kava) artikli 5 lõike 3 punktide a ja b võivad kõnealuse määruse artiklis 5 osutatud parandusmeetmed olla Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1380/2013 (ühise kalanduspoliitika kohta) artikli 13 kohased liikmesriikide erakorralised meetmed, kui on täidetud teatavad tingimused.

Arvestades Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) hinnangut tursa ja räime varudele alarajoonides 22–24, peab Saksamaa vajalikuks võtta erakorralisi meetmeid vastavalt määruse (EL) nr 1380/2013 artikli 13 lõikele 1. Saksamaa kalalaevade suhtes alarajoonides 22–24 võetavad erakorralised meetmed seisnevad selles, et lisaks määruse (millega määratakse 2026. aastaks kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused) artikli 7 lõike 3 kohaselt kehtestatud tursa kudemisaegsele püügikeelule kehtestatakse tursa kaitseks täiendav 30 päeva pikkune püügikeeld, mille jooksul ei kohaldata artikli 7 lõike 4 punktis b sätestatud erandit, ning et piiratakse räime püüki täiendava 30 päeva võrra, mille jooksul katkestatakse Läänemere lääneosa räime püügi keelust erandi tegemine teatava väikesemahulise rannapüügi suhtes, ning püüki, millega kaasneb räime kaaspüük.

Komisjon ja Saksamaa nõustuvad, et seda erakorralist meedet saab rahastada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuli 2021. aasta määruse (EL) 2021/1139 (millega luuakse Euroopa Merendus-, Kalandus- ja Vesiviljelusfond ja muudetakse määrust (EL) 2017/1004) alusel, tingimusel et see on kooskõlas kõnealuse määruse artikli 21 lõike 2 punktis c sätestatud tingimustega.“

KOMISJONI NING EESTI, LEEDU, LÄTI, POOLA, ROOTSI, SAKSAMAA, SOOME JA TAANI ÜHISAVALDUS kiireloomulise vajaduse kohta taastada Läänemere kalavarud

„Olles teadlik sellest, kui oluline on alustada kiiresti Läänemere kalavarude taastamist, nõustuvad komisjon ning Eesti, Leedu, Läti, Poola, Rootsi, Saksamaa, Soome ja Taani vajadusega paluda Rahvusvahelisel Mereuurimise Nõukogul (ICES) esitada oma iga-aastastes kalavarupõhistes püüginõuannetes stsenaariumid, et taastada asjaomased kalavarud nõutava biomassitasemeni eri ajavahemike jooksul. Sellistes nõuannetes tuleks arvesse võtta kalavarude bioloogilisi omadusi ja näidata erinevaid püügitasemeid asjaomaste taastamisetappide jaoks.“

KOMISJONI JA SOOME ÜHISAVALDUS Botnia lahe räime kohta

„Soome rõhutab oma muret Botnia lahe räime olukorra pärast. Soome kinnitab veel kord oma kohustust jätkata Botnia lahe räime kohta andmete kogumise parandamist, et teha ICESile kättesaadavaks kõige värskemad andmed. Samal ajal palub komisjon ICESil ajakohastada oma 2026. aasta nõuannet kõnealuse kalavaru kohta, tuginedes Soome esitatud uusimatele andmetele. Kui ICES on sellele taotlusele vastanud, kaalub komisjon võimalikult kiiresti ettepaneku esitamist 2026. aastaks kehtestatud lubatud kogupüügi muutmiseks kooskõlas ICESi ajakohastatud nõuandega.“

EESTI, LEEDU, LÄTI, POOLA, SOOME JA ROOTSI ÜHISAVALDUS kormoranide ja hüljeste kohta

„Kutsume komisjoni tungivalt üles leidma viivitamata lahendusi kormoranide ja hüljeste probleemi paremaks haldamiseks, et võtta arvesse nende mõju kalavarudele ja tagada ökosüsteemi tasakaal.“

KOMISJONI AVALDUS nõukogus saavutatud poliitilise kokkuleppe kohta

„Komisjon võtab teadmiseks nõukogus saavutatud poliitilise kokkuleppe 2026. aasta kalapüügi võimaluste kohta Läänemerel. Komisjon on mures, et kõnealuse kokkuleppe järgmised elemendid aitavad võrreldes komisjoni ettepanekuga väiksema tõenäosusega kaasa sellise püügi taastumisele, mille puhul majandustegevus sõltub teatavate kalavarude taastumisest: 1) Botnia lahe räime, Läänemere keskosa räime ja Läänemere lääneosa räime lubatud kogupüük (TAC) oleks tulnud kehtestada tasemel, mis tagab, et tõenäosus, et 2027. aastal kalavarud langevad või jäävad allapoole biomassi piirangu piirväärtust, on väiksem kui 5%; ning 2) Läänemere lääneosa räime ja Läänemere avaosa lõhe sellist sihtpüüki (töönduslikku kalapüüki ja harrastuskalapüüki), mille puhul Rahvusvaheline Mereuurimise Nõukogu soovib igasuguse püügi lõpetada, ei tohiks lubada (v.a. töönduslik sihtpüük lubatud ajal ja kohas).“

ROOTSI AVALDUS ICESi nõuande ja ökosüsteemipõhise kalavarude majandamise kohta

„Rootsi kinnitab taas oma pühendumust teaduspõhisele kalanduspoliitikale. Rootsi nõuab tungivalt, et komisjon tagaks ICESile esitatavates taotlustes tervikliku lähenemisviisi, nii et ICESi teaduslikud nõuanded kalapüügi võimaluste kohta kajastaksid ka suuruse ja populatsiooni struktuuri ning et ICESi nõuanded hõlmaksid lisaks kalandusega seotud parameetritele ka mereökosüsteemide keerulist tegelikkust, sealhulgas inimtegevuse mõju, loomulikke suuremust röövloomade läbi ja ökosüsteemi laiemat dünaamikat.“

EESTI AVALDUS 2026. aasta kalapüügi võimaluste kehtestamise kohta

„Oleme sügavalt mures Läänemere lubatud kogupüügi ja kvootide kehtestamise protsessi pärast põllumajanduse ja kalanduse nõukogu 2025. aasta oktoobri istungil. Lubatud kogupüügi ja kvootide kehtestamisel ei järgitud parimates kättesaadavates teaduslikes nõuannetes esitatud vahemikke. Kui kalavarud on üle Blim väärtuse, on äärmiselt oluline, et lubatud kogupüük kehtestataks vastavalt Läänemere mitmeaastases kavas sätestatud vahemikele. Lisaks on vaidlus artikli 4 lõike 6 üle endiselt lahendamata ja sellega tuleb kiiresti tegeleda. Mitmeaastaste kavade eesmärk oli vähendada nõukogu kalapüügi võimalusi käsitlevate arutelude subjektiivsust. Kahjuks ei täida Läänemere mitmeaastane kava oma eesmärki. Meelevaldsed kõrvalekaldumised FMSY-vahemikest loovad ohtliku pretsedendi tulevasteks aruteludeks ELi hallatavate kvootide üle.“